

Les élèves de Troisième Prépa-Métiers

Campus Vincentien d'Arles Lycée polyvalent Jeanne d'Arc

15 Rue Paul Lacroix, 13200 Arles

Académie d'Aix-Marseille

Session 2020

“1940. Entrer en Résistance : Comprendre, refuser, résister”

Tracts de Résistants



Logo de notre rédaction « Café de Résistants » ©T.K



Remerciements

Merci !

A la ville d'Arles pour nous avoir ouvert les portes des archives municipales et nous avoir mis à disposition la documentation nécessaire.

Au Centre de la Résistance et de la Déportation du Pays d'Arles (CRDA) pour leur soutien permanent, leurs bons conseils, leur accueil, le partage des documents et de leurs connaissances.

A Monsieur KOUKAS pour le prêt de son mémoire "La Résistance à Arles 1940-1944"

A Monsieur BEAUX, Président du jury départemental pour son intervention et invitation à la rencontre-témoignage.

A Monsieur DIAZ, notre chef d'établissement sans qui nous n'aurions pu nous retrouver chaque semaine au Centre de Connaissances et de Culture pour nos travaux de groupe.

A nos professeurs sans qui tout ce projet n'aurait pu vivre : Madame CARVIN, professeur documentaliste, Madame MARTIN, professeur de lettres/langues et à Madame MARTIN NAVARRO, professeur de Mathématiques.

Enfin, « Avec le soutien du ministère des armées- direction des patrimoines, de la mémoire et des archives »

Table des matières

I. Création de l'équipe de rédaction, organisation et stratégie de recherche de l'information.....	4
I.I. L'équipe de rédaction, organisation.....	4
I.II. Stratégie de recherche de l'information.....	6
II. Choix du support et mis en contexte	6
II.I. Choix du support	6
II.II. Mis en contexte : réaliser des tracts de Résistants en 1940. Créer un collectif.....	7
III. Rencontres et partenaires.....	8
III.I. Les rendez-vous des jeunes chercheurs.....	8
III.II. Notre partenaire	9
IV. Bilan	9
IV.I. Les difficultés rencontrées	9
IV.II. Présentation de nos travaux	9
TRACTS DE RESISTANTS	10
Bibliographie.....	14

I. Création de l'équipe de rédaction, organisation et stratégie de recherche de l'information

I.I. L'équipe de rédaction, organisation

Pour traiter le sujet de cette année "1940. Entrer en Résistance : comprendre, refuser, résister", nous avons décidé de nous partager les recherches en formant trois groupes de quatre élèves. Dans chaque groupe, nous nous sommes distribués les rôles (Infographiste, rédacteur, superviseur du groupe, collecteur d'informations). L'idée nous est venue de traiter par groupe chacun des verbes d'action en réalisant des bulletins d'informations.

(Fig.7) Groupe 1 : "**Comprendre**". Pour entrer en Résistance, il faut d'abord comprendre les événements de mai-juin 1940. Nos pistes ont été d'étudier l'entrée des allemands dans Paris, l'armistice défendu par Pétain (discours du 17 Juin 1940) et le discours du Général de Gaulle (l'appel du 18 juin) fondateur des premiers mouvements de Résistance. Nous avons choisi le discours du 22 juin 1940 car lors de nos recherches, nous avons découvert que l'appel du 18 juin ancré dans la pensée collective n'a été en réalité que peu entendu sur les ondes et nous ne possédons pas l'enregistrement mais seulement un texte manuscrit du Général. Le discours du Général de Gaulle a été réduit car nous étions limités en caractères. Si cette réflexion est faite sur les événements nationaux, nous avons voulu également traiter les événements locaux.

(Fig.8) Groupe 2 : "**Refuser**". Notre piste a été d'intégrer les actions menées localement pour montrer le refus de la soumission au Régime de Vichy (en l'occurrence ici la démission du maire Joseph Imbert qui a démissionné le 11 novembre 1940, date qui n'a pas été choisie au hasard). Refuser l'Etat à la place de la République : de Liberté, égalité, fraternité. Travail, famille, patrie. Pétain a dévié les symboles de la République pour que les français adhèrent à ce nouveau régime. C'est refuser la collaboration et se battre pour la liberté. Les juifs car nous avons fait un voyage en Pologne, nous avons visité les camps d'Auschwitz-Birkenau et avons été touché par ce que nous avons vu et entendu pendant la visite.

(Fig.9) Groupe 3 : "**Résister**". Après avoir compris puis refusé, nous devons résister. Créer un mouvement de résistants ; ici *la liberté de la jeunesse arlésienne*. Conscients que beaucoup de jeunes de notre âge ont été actifs dans la Résistance, nous avons voulu nous mettre à leur place.

Le Maréchal Pétain est annoncé pour une escale à Arles le 3 Décembre 1940. Dans nos recherches, nous avons eu connaissance d'une Résistante, Georgette Méliani, qui avait en 1944 prit une part active dans le sabotage du Pont de Trinquetaille. On a imaginé qu'elle aurait pu être active dans notre collectif pour faire sauter les rails vers Beaucaire, lors de la venue du Maréchal à Arles.

Notre tract est une invitation, à première vue, pour bien accueillir le Maréchal. Mais dans l'image, il y a un message doublement codé pour saboter le train du Maréchal Pétain.

Message codé présent sur le bulletin d'informations N°3 :

Sabotage prévu le 3 décembre tôt le matin. RDV d'information le 30 novembre chez G. Meliani.

1^{er} code : pour les consonnes, nous avons reculé de 7 rangs la lettre ; pour les voyelles, nous les avons avancés de 3 rangs.

2^{ème} code : nous avons traduit le 1^{er} code en code morse.



Nous avons évalué le temps de préparation lors de notre première réunion de groupe. D'après le calendrier, nous avons décidé de nous retrouver à la pause méridienne deux fois par semaine le mardi et le jeudi pendant trois mois. Ce rendez-vous nous l'avons nommé « Café de Résistants » (Fig.1).

Fig.1: Café de Résistants. ©LaRédaction

I.II. Stratégie de recherche de l'information



Fig.2 : Les recherches aux archives municipales. ©LaRédaction

Avant ces rendez-vous, nous avons fait nos recherches notamment au Centre de Connaissances et de Culture de notre établissement accompagnés par nos professeurs. Nous avons aussi eu des cours de recherche de l'information. Nous nous sommes rendus aux archives municipales d'Arles (Fig.2) pour découvrir les documents officiels dont des journaux d'époque. Nous avons été accompagnés dans la découverte des noms de la Résistance Arlésienne. C'est pour la première fois ici que nous avons VRAIMENT découvert qui était Joseph Imbert, Résistant de la première heure

dans le pays d'Arles. Ce nom nous a toujours été familier car c'est celui de notre hôpital. Maintenant nous savons ce qu'a fait ce médecin pour notre liberté.

II. Choix du support et mis en contexte

II.I. Choix du support



Fig. 3 : A gauche, Poste de radio (années 30) = n° Inv. 23.003 / 1.C. A droite, Mallette avec poste émetteur-récepteur (de provenance britannique période 1940-1944) = n° Inv. 01.016 /4.C. Fonds CRDA.

Nous avons choisi la presse qui nous semblait le moyen le plus rapide à l'époque dans la diffusion de l'information. Certes censurée mais moins facile à intercepter que les ondes radiophoniques. En effet, nous avons étudié le média radio mais cette dernière était trop surveillée sur les fréquences

même si la radio clandestine existait (Fig.3). A cette période, les médias sont tous surveillés et nous ne pouvions pas exprimer ce qu'on pensait et la vérité était cachée. On ne pouvait pas dire de choses négatives sur le Maréchal Pétain. La parole était censurée, la liberté d'expression écrasée. Les médias clandestins s'opposent au nazisme et au Régime de Vichy, Etat collaborateur.

II.II. Mis en contexte : réaliser des tracts de Résistants en 1940. Créer un collectif



Fig.4 : A gauche, machine à écrire complète avec bande marque JAPY, 1940 ? ©CRDA N°inv 00.001-3.D. A droite, valise métallique contenant une imprimerie clandestine, 1940 ? N°inv 00.004-1.D

Nous nous sommes imaginés dans un local avec une imprimerie clandestine équipée d'une machine à écrire et d'une reprographie (pour les dessins et les colonnes) (Fig.4). Pour le petit comité que nous sommes, des tracts

clandestins sous forme de bulletins d'informations plutôt que des journaux ont été créés afin de contrer la propagande du Régime de Vichy. En effet, dans le contexte de l'époque, se doter de papiers et d'encre devient un luxe. Nous imaginons les tirages de nos tracts à 500 exemplaires.

Nous avons décidé de créer un collectif de jeunes résistants avec l'élaboration d'un logo, d'un titre pour nos bulletins d'informations puis d'une devise.



Fig.5 : Le logo de notre groupe de Résistants. ©T.K

Description du logo (Fig.5) : Nous voulions quelque chose de local et de fort. Nous avons choisi le lion qui est le symbole de notre ville Arles. Le rameau d'Olivier rappelle notre culture locale mais est aussi le symbole de la victoire, de la paix et de la force.

Description du titre des bulletins d'informations : VITA&RELATE => Contraction de Vita (vie) et Arelate (Arles à l'époque romaine).

Description de la devise : Nous avons choisi « La liberté de la jeunesse Arlésienne ». Nous savons que des jeunes de notre âge ont risqué leur vie et étaient engagés dans la lutte pour la liberté.

Cet ensemble a été réalisé grâce à l'investissement d'un de nos camarades, graphiste du comité en utilisant personnellement sa tablette graphique, dessinant à main levée.

Choix du logiciel : Nous avons choisi CANVA, une plateforme graphique en ligne que nous avons découvert en cours d'Education aux Médias et à l'Information.

Choix de l'écriture : Nous voulions choisir une écriture qui rappelait les anciennes machines à écrire. Notre choix s'est tourné vers True Typewrite.

Choix du papier : Nous cherchions à reproduire un tract sur du papier d'époque un peu jaunâtre et abîmé.

III. Rencontres et partenaires

III.I. Les rendez-vous des jeunes chercheurs

Notre première rencontre Archives municipales où nous avons découvert l'histoire de la Résistance arlésienne, où nous avons croisé des personnages historiques qui nous ont inspirés. Nous avons pu découvrir à quoi pouvait ressembler une UNE de journal en 1940 : "l'homme de bronze".

Rencontre témoignage à l'auditorium de l'Arles Antique initiée par Monsieur Jean-Pierre Beaux Président du Comité Départemental des Bouches-du-Rhône du Concours de la Résistance et de la Déportation.

III.II. Notre partenaire



Notre établissement a signé une convention de partenariat avec le Centre de la Résistance et de la Déportation du Pays d'Arles (Fig.6). Ce dernier nous a permis de découvrir des documents inédits et de connaître l'Histoire locale et nationale.

Fig.6 : Au Centre de la Résistance et de la Déportation d'Arles.
©LaRédaction

IV. Bilan

IV.I. Les difficultés rencontrées

Comme dans tous projets, nous avons été confrontés à quelques difficultés et avons dû réajuster nos idées et nos envies de départ. Nous voulions réaliser un trimestriel : un numéro en juin, un en septembre et un en décembre. Souhaitant intégrer nos personnalités locales dans nos travaux, les dates ne correspondaient pas (comme celle de Joseph Imbert et de sa démission novembre à qui nous voulions rendre hommage dans nos travaux) et nous avons dû revoir les fréquences de publication.

Lors de la période de confinement, il a fallu réorganiser nos rendez-vous pour partager ensemble nos idées et la mise en forme de nos travaux. Le café de Résistants traditionnel devient le café de Résistants Online. Nous nous sommes retrouvés chaque semaine en visioconférence.

IV.II. Présentation de nos travaux

Notre projet vous est également présenté en ligne sous format de livre numérique grâce à l'outil CALAMEO disponible à l'adresse <https://fr.calameo.com/read/0061290990e9f6d1883ed> Cette publication sera mise en ligne sur le site internet du CRDA et sur le site de notre établissement.

TRACTS DE RESISTANTS



**RADIO PARIS, MANIPULEE PAR
LA COLLABORATION ENTRE LE
MARECHAL PETAIN ET
L'ENNEMI**

L'ennemi entre à Paris le Vendredi 14 Juin 1940 et prend possession de la radio ! Bientôt au tour de la presse??

La radio est manipulée et Radio Paris devient la radio de la Propaganda Abteilung Frenkreich.

N'écoutez plus les messages radiophoniques de France mais la radio de Londres. Combattons avec eux l'oppression des nazis pour notre France Libre.

**LUTTONS POUR PRÉSERVER
NOTRE LIBERTÉ DE PENSER,
D'EXPRESSION ET D'OPINION.**

**LE MARÉCHAL PÉTAİN
S'ADRESSE AUX FRANÇAIS !
TRAHISON !**

"FRANÇAIS!

En ces heures douloureuses, je pense aux malheureux réfugiés, qui, dans un dénuement extrême, sillonnent nos routes. Je leur exprime ma compassion et ma sollicitude. C'est le coeur serré que je vous dis aujourd'hui qu'il faut cesser le combat.

Je me suis adressé cette nuit à l'adversaire pour lui demander s'il est prêt à rechercher avec nous, entre soldats, après la lutte et dans l'honneur, les moyens de mettre un terme aux hostilités.

Que tous les Français se groupent autour du gouvernement que je préside pendant ces dures épreuves et fassent taire leur angoisse pour n'écouter que leur foi dans le destin de la patrie."

**FRANCAIS!
PEUT-ON ENCORE COMPTER SUR
LUI?**

**LE GÉNÉRAL DE GAULLE
S'ADRESSE AUX FRANÇAIS
POUR UNE FRANCE LIBRE !**

Sur les ondes radios, depuis la BBC de Londres le Général de Gaulle vous parle ce samedi 22 Juin 1940 ! Engagez-vous pour la liberté!

"Cette guerre est une guerre mondiale! Si les forces de la liberté triomphaient finalement de celles de la servitude, quel serait le destin d'une France qui se serait soumise à l'ennemi?

L'honneur, le bon sens, l'intérêt de la Patrie commandent à tous les Français libres de continuer le Combat, là où ils seront et comme ils pourront.

Il est nécessaire de regrouper partout où cela se peut une force française aussi grande que possible.

J'invite tous les Français qui veulent rester libre à m'écouter et à me suivre.

**VIVE LA FRANCE LIBRE! -
DE GAULLE"**

Fig.7 : Bulletin d'information N°1 qui présente le verbe d'action COMPRENDRE



LE STATUT DES JUIFS? UNE HONTE!

Monsieur Alibert notre "cher" ministre de la justice a statué ce jeudi 3 octobre 1940 sur la définition du juif comme conforme aux lois allemandes de Nuremberg de 1935-1940.

Selon l'article 1er : "est regardé comme juif, pour l'application de la présente loi toute personne issue de trois grands-parents ou de deux grands-parents si son conjoint est juif ;

L'article 2 interdit l'accès et l'exercice des fonctions publiques aux juifs.

L'article 5 interdit aux juifs, sans conditions ni réserve, d'exercer une quelconque des professions suivantes : directeurs, gérants, rédacteurs, entrepreneurs de presse, de films, de spectacles, de radiodiffusion".

Tous ces décrets bafouent la devise de notre République "Liberté, Egalité, Fraternité"

REJOIGNEZ LE COMBAT!

JEUNES FRANCAIS LIBRES REJOIGNEZ LE COMBAT!

La trahison de Pétain est inadmissible, nous devons nous mobiliser et refuser le Régime de Vichy!

Nous ne voulons plus des préceptes de Pétain : "Travail, Famille, Patrie"

Quel travail? Celui que l'on fait pour les Boches?

Mais Quelle famille ? Celle qui est emprisonnée ou en zone occupée?

Et quelle patrie? Celle du Grand Reich

Unissons nous contre la tyrannie!

AUX ARMES CITOYENS!

A BAT LES COLLABORATEURS A BAT LA COLLABORATION

La démission de notre maire et médecin des pauvres Joseph Imbert ce II Novembre 1940 est un geste symbolique qui doit être suivi d'autres actions fortes contre la Wehrmacht, contre le Régime de Vichy.

Que son acte soit un exemple du refus de cette occupation abusive !

UNISSEZ-VOUS! RESISTEZ!

Fig.8 : Bulletin d'informations N°2 qui présente le verbe d'action REFUSER

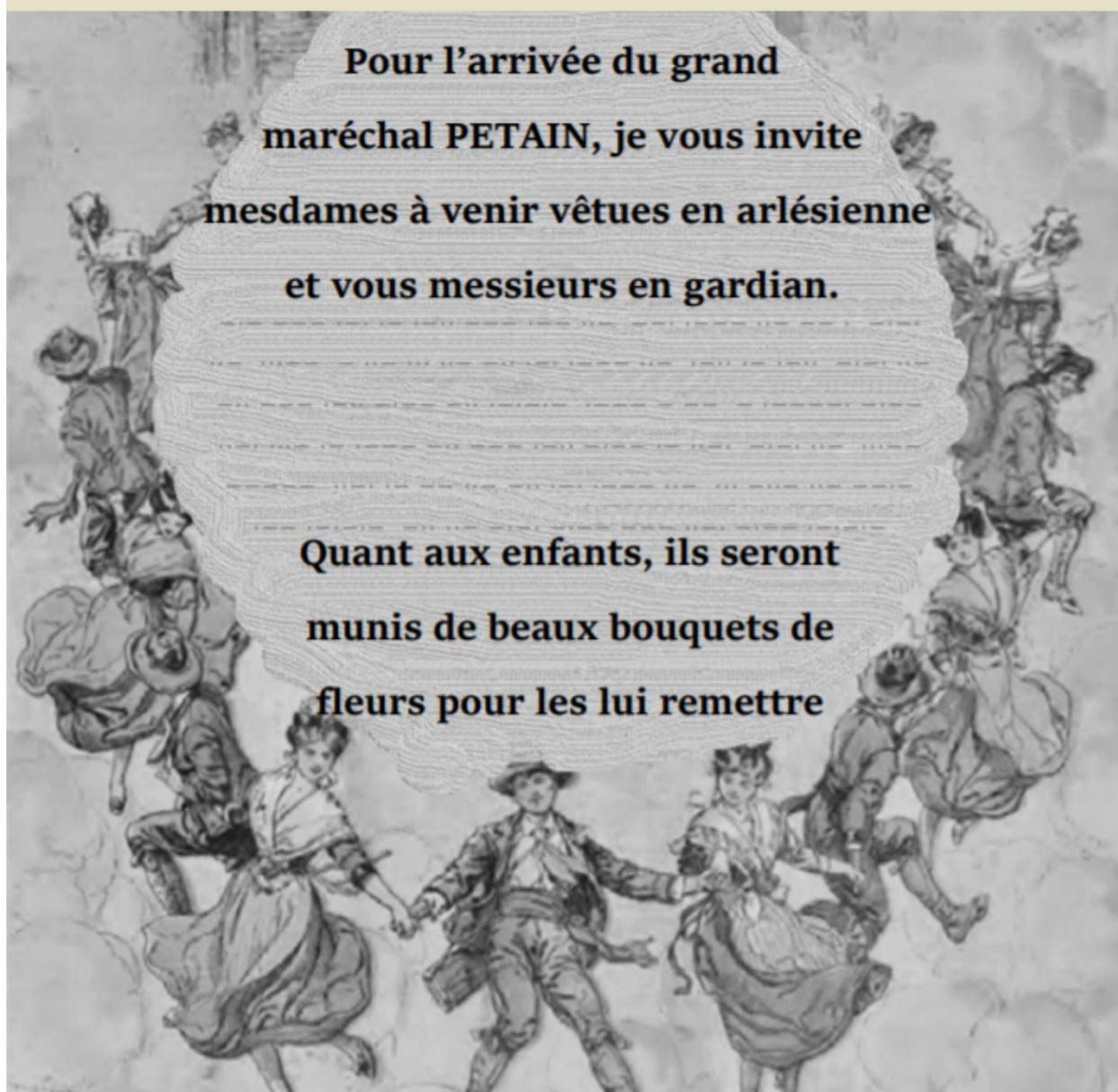


Fig.9 : Bulletin d'informations N°3 qui présente le verbe d'action RESISTER ©GallicaBNF : Une du « Le Petit Journal », Dimanche 19 Octobre 1919.

Bibliographie

Ouvrages :

CHURCHILL, Winston, GAULLE Charles de, *Du sang, de la sueur et des larmes*, Points, Paris, 2009, p.52-53.

COLLECTIF, *Résister en pays d'Arles, 1944-2014, 70^e anniversaire de la Libération*, Arles, éditions Actes Sud, 2014, 160p.

TULOUP-SMITH Annie, *Rues d'Arles, qui êtes-vous ?*, Editions Les amis du Vieil Arles, 2001, 336p.

Revue :

BROUSSOLLE, Denis, « L'élaboration du statut des Juifs de 1940 », In : *Le Genre humain*, Paris, Éditions du Seuil, n^{os}30-31, 1996. Disponible à l'adresse : <https://www.cairn.info/revue-le-genre-humain-1996-1-page-115.htm>

BRUTTMANN Tal, « La mise en œuvre du statut des Juifs du 3 octobre 1940 », *Archives Juives. Revue d'histoire des juifs de France*, Paris, Les Belles, n^{os} 41, 1^{er} semestre 2008, p.11-24.

Maréchal PÉTAIN, « Politique sociale de l'avenir », In : *La Revue des Deux Mondes*, 15 septembre 1940.

POZNANSKI René. « Le fichage des juifs de France pendant la Seconde Guerre mondiale et l'affaire du fichier des juifs ». In: *La Gazette des archives*, n^o177-178, 1997, p.250.

Mémoire de maîtrise :

KOUKAS Nicolas, *La Résistance à Arles, 1940-1944*, Mémoire de maîtrise, Université d'Avignon et des pays de Vaucluse, dir. Robert Mencherini, 1997.

Banque d'images :

<https://histoire-image.org/fr/etudes/vichy-propagande>

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k717389p.image>

Archives audio :

INA, *Discours du Maréchal Pétain*, 17 Juin 1940, 1min02. Consultable à l'adresse :
https://www.ina.fr/video/I11005019?fbclid=IwAR171Q0p_DxxkAZAp-W5ezMb8S3WgJbJLSSkaNjFg2u-v3eQYLF5zVdOeNc

Sites web

[VILLE D'ARLES], Sébastien Brunet, *Les enfants dans la guerre*. Consultable à l'adresse :
<https://www.ville-arles.fr/culture-tourisme/archives-communales/archives-commentees/les-enfants-dans-la-guerre.php> [Mis à jour en mai 2019 par les archives communales]

[CAMARGUE INSOLITE], *La collaboration à Arles*, 18 septembre 2010. Consultable à l'adresse :
<http://camargue-insolite.over-blog.com/article-arles-39-45-les-collabos-le-sto-etc-54958560.html>